



HUMANTECHNIK

signolux

**DK**

**Brugervejledning**

Side 2

Lysgiver

**SE**

**Bruksanvisning**

Sida 10

Blixtlampa

**FI**

**Käyttöohje**

Sivu 18

Pistokevastaanotin

**PL**

**Instrukcja użytkownika**

Strona 26

Odbiornik gniazdkowy z powiadomieniami świetlnymi

**CS**

**Uživatelská příručka**

Strana 34

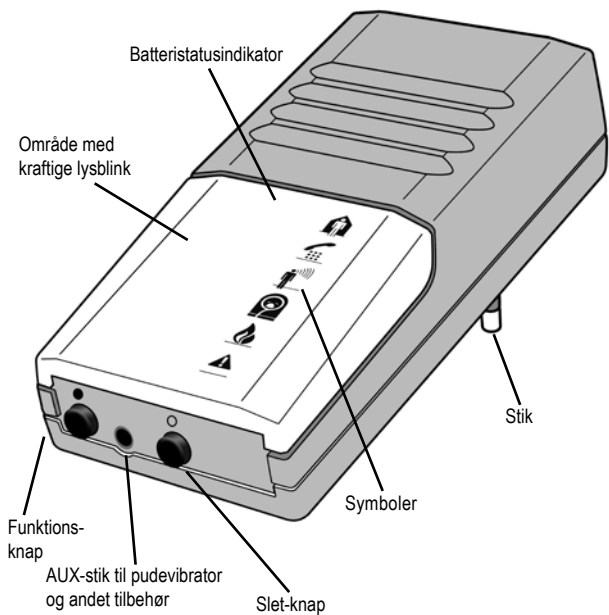
Blikající lampa

**SK**

**Návod na obsluhu**

Strana 42

Pripájací zábleskový prijímač



Tillykke med din nye »Signolux« lys-giver.

Husk at læse denne brugervejledning grundigt. Den beskriver, hvordan enheden sættes op, og du lærer systemets muligheder at kende.

### **Pakkens indhold**

Undersøg venligst, om de følgende dele er med i pakken:

- »Signolux« lysgiver
- Denne brugervejledning
- Garantibevis

Kontakt din forhandler, hvis nogle af disse dele mangler.

### **Funktion**

Lysgiveren er en af »Signolux«- systemets modtagere.

Lysgiveren modtager alarm- og ringesignaler fra de forskellige »Signolux«-sendere og giver besked om disse via kraftige lysblink.

6 symboler på lysgiveren viser den aktiverede lydkilde og gør det nemt at skelne mellem signalkilderne.

## **Signaler og knapper**

### **Symboler:**

De 6 symboler gør det nemt at skelne mellem de forskellige signalkilder. De lyser i 40 sekunder, når et signal modtages.

### **Batteristatusindikator for senderne:**

Batteristatusindikatoren på lysgiveren indikerer batteristatus for senderne:

Et lavt batteriniveau for senderen indikeres ved, at den røde lampe lyser samtidigt med symbolet for den pågældende sender, når dens signal udløses.

Udskift batterierne i den pågældende sender hurtigst muligt.

### **Funktionsknop:**

Når »Signolux« lysgiveren aktiveres, kan du stoppe de kraftige lysblink ved at trykke på funktionsknappen.

Tryk evt. på funktionsknappen igen for at få vist det sidst modtagne signal.

Funktionsknappen bruges også til tildeling af symbol på lysgiveren (se afsnit 2 „Indstilling af signaler og valg af symbol“).

## Slet-knap:

Med denne knap kan du fjerne sendere, der er tildelt et symbol på lysgiveren (se afsnit 3 „Slet sender fra modtagerens hukommelse“).

## Opsætning

### 1. Tilslut lysgiveren

Sæt »Signalux« lysgiveren i en synlig stikkontakt.

Symbolerne lyser én gang, og lysgiveren er klar til brug.

»Signalux« lysgiveren er ikke vandtæt. Derfor frarådes det at bruge den udendørs.

### 2. Indstilling af signaler og valg af symbol

Du kan selv vælge, hvilket symbol en sender (fx et dørtryk) skal tildeles. Der kan parres op til 8 sendere for hvert symbol.

Vær opmærksom på, at en sender kun kan tildeles, hvis den endnu ikke er kendt i »Signalux« lysgiverens hukommelse.

Du skal om nødvendigt først slette senderen fra hukommelsen (se afsnit 3).

a) Tryk og hold funktionsknappen inde i et par sekunder. Symbolerne blinker i rækkefølge.

Slip funktionsknappen så snart, det ønskede symbol lyser (fx dørklokke-symbolet).

b) Udløs nu signalet, du ønsker at tildele det oplyste symbol, ved hjælp af senderen (tryk fx på dørtrykket).

c) Vent ca. 20 sekunder og test funktionen.

### 3. Slet sender fra modtagerens hukommelse

Gør følgende, hvis du ønsker at slette en sender fra hukommelsen:

a) Tryk og hold funktionsknappen inde i et par sekunder. Symbolerne blinker i rækkefølge. Slip funktionsknappen så snart, det ønskede symbol lyser.

b) Tryk nu samtidigt på funktionsknappen og slet-knappen. Alle symboler lyser et kort øjeblik.

**Bemærk, at dette sletter alle sendere, der er tildelt det pågældende symbol.**

## Symbolernes betydning



Dørklokke (grøn)



Telefon (orange)



Personkald (gul)



Babyalarm (hvid)



Brandalarm (rød)



Alarm (rød)

## Se seneste signal og stop det aktuelle signal

Ved at trykke på funktionsknappen kan det sidste registrerede signal vises igen.

Du kan også „stoppe“ et signal, der lige er blevet aktiveret, ved at trykke på funktionsknappen.

## Tilbehør

En pudevibrator kan fås som tilbehør og tilsluttes via AUX-stikket.

## Rækkevidde

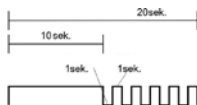
Rækkevidden mellem lysgiveren og »Signolux«-senderne er op til 200 meter under ideelle forhold. Følgende forhold kan reducere rækkevidden:

- Bygninger eller planter.
- Interferens fra fjernsyn, computer-skærme og mobiltelefoner. Under visse omstændigheder kan dette forhindre modtageren i helt at fungere.
- Placering af senderen i en ufordelagtig afstand fra overflader, der reflekterer radiobølger fx gulve og vægge. Dette kan medføre, at signalbølgen svækkes eller bliver helt annulleret af den reflekterede bølge.
- Metalgenstande.
- Især i byer kan der være mange kilder til radiobølger, som kan afbryde det originale signal.
- Enheder kørende på tilsvarende frekvenser kan skabe interferens.

## Kend forskel på signalerne

Dørklokke

Lysblink



\* kun med tilsluttet  
pudevibrator

Vibration\*

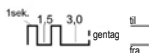


Telefon

Lysblink



Vibration\*



Personkald

Lysblink



Vibration\*



Babyalarm

Lysblink



Vibration\*



Brandalarm

Lysblink



Vibration\*



Alarm

Lysblink



Vibration\*



## **Vedligeholdelse**

»Signolux«-systemets enheder kræver ingen vedligeholdelse. Hvis enheden bliver beskidt, kan den tørres af med en blød og fugtig klud.

Brug aldrig sprit, fortyndere eller andre organiske opløsningsmidler.

Enhederne må ikke eksponeres for direkte sollys i lange perioder.

Desuden skal de beskyttes mod høj varme, fugt og voldsomme mekaniske rystelser.

### Bemærk:

Dette produkt er ikke beskyttet mod vandstænk. Anbring ikke beholdere med vand fx vaser, eller åben ild som fx stearinlys på eller i nærheden af produktet.

## **Garanti**

»Signolux«-enhedener er meget driftssikker. Skulle der på trods af faglig korrekt montage og betjening opstå fejl, bedes du henvende dig til din forhandler eller direkte til producenten.

Garantiydelsen omfatter gratis reparation og returnering. Om muligt, bedes du indsende apparatet i den originale emballage, smid altså ikke denne væk.

Garantien bortfalder ved skader, der opstå som følge af usagkyndig brug eller reparationsforsøg gennem ikke autoriserede personer (brud af apparatets segl).

Garantireparationer gennemføres kun ved indsendelse af det udfyldte garantikort og en kopi af forhandlerens kvittering/kassebon.

**Apparatets nummer skal i alle tilfælde anføres.**

## Miljøinformation/Bortskaffelse



Bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (gælder i lande i den Europæiske Union og andre lande med et separat samlesystem til disse apparater).

Symbolet på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må behandles som almindeligt husholdningsaffald, men at det i stedet skal afleveres på et samlested for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr hhv. bortskaffes i en tilsvarende affaldstønde til genbrug.

Ved dit bidrag til korrekt bortskaffelse af dette produkt beskytter du miljøet og dine medmenneskers sundhed. Miljø og helbred trues ved forkert bortskaffelse.

Materiale genbrug hjælper med at reducere brugen af råstoffer. Flere informationer vedrørende genbrug af dette produkt får du på det lokale kommunekontor, renovationselskab eller den forretning, hvor du har købt produktet.



Dette produkt lever op til kravene i følgende EU-direktiver:



- 2011/65/EF RoHS-direktivet
- 2002/96/EF WEEE-direktivet
- 1999/5/EF R&TTE-direktivet

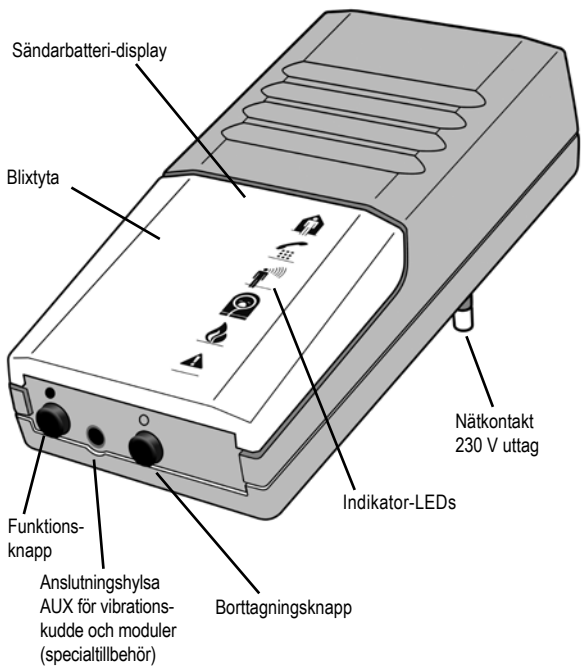
Overholdelsen af direktiverne anført ovenfor bekræftes af CE-mærket på produktet. Erklæringer vedr. opfyldelse af CE-krav kan findes på internettet på [www.humanteknik.com/service](http://www.humanteknik.com/service).

### Tekniske specifikationer

Strømforsyning:	230 V, 50 Hz
Energiforbrug:	ca. 1 W
Frekvens:	868,35 MHz
Højde:	121 mm
Bredde:	65 mm
Længde:	35 mm
Vægt:	215 g

Tekniske specifikationer kan ændres uden varsel.

Made in Germany



Grattis till köpet av din »signolux«-signalanläggning. Du har bestämt dig för ett modernt och pålitligt system.

Läs noggrant igenom bruksanvisningen, för att ta anläggningen korrekt i drift och lära känna alla systemets möjligheter.

### **Standard-leveransomfattning**

Kontrollera om alla nedan angivna delar finns med:

- »*signolux*-blyxtlampa«
- Bruksanvisning
- Garantisedel

Om det saknas delar, kontakta återförsäljaren eller direkt tillverkaren.

### **Funktionsprincip**

»signolux blyxtlampa« tar emot signaler från olika »signolux«- radiosändare och visar dessa som ljussignaler.

Dessutom hjälper 6 signalindikatorer som identifierar olika sändsignaler.

### **Visnings- och manöverelement**

#### **Indikator-LEDs:**

De 6 indikator-LED hjälper dessutom att urskilja de olika sändsignalerna. De lyser i totalt 40 sekunder.

#### **Sändarbatteri-display:**

På mottagaren kan sändarens batteri-status visas:

- Om en sändare har låg batteristatus tänds vid överföring av en signal den röda kontrollampan tillsammans med sändarens symbol.

Ersätt batterierna av berörd sändare vid nästa möjliga tidpunkt.

#### **Funktionsknapp:**

Efter identifiering av ljussignalen kan blinkandet stängas av med funktionsknappen.

Genom att trycka på knappen igen, visas den senast mottagna signalel igen.

Funktionsknappen används också vid programmering av mottagaren (se punkt 2 "Programmera signaler och anpassa symboler").

## **Borttagningsknapp:**

Med denna knapp kan beläggningen av en visningsymbol tas bort (se avsnitt 3 "Ta bort sändaren från minnet").

## **Driftsättning**

### **1. Anslutning av enheten**

Anslut »signolux blyxtlampa« i ett för dig bra synligt uttag.

Indikator-LEDs tänds kort, därmed är enheten redo att användas. Med detta självtest identifierar du att mottagaren fungerar bra.

Eftersom enheten inte är skyddad för sprutvatten, borde den inte användas utomhus.

### **2. Programmera signaler och anpassa symboler**

Till varje symbol kan upp till 8 sändare (t.ex. Dörklockeknapp) tilldelas. Med programmering kan denna tilldelning anpassas.

Beakta att en sändare endast kan programmeras, när den ännu inte finns i minnet av »signolux blyxtlampa«. Eventuellt måste du först ta bort sändaren ur minnet (se punkt 3).

a) Håll länge funktionsknappen nedtryckt. Symbolerna lyser upp efter varandra nu. Släpp knappen när symbolen som önskas tänds.

b) Utlös nu medmotsvarande sändare en signal (t.ex. tryck på dörklockeknappen).

c) Vänta i cirka 20 sekunder och testa sedan funktionen.

### **3. Ta bort sändaren ur minnet**

Om du vill ta bort en sändare ur minnet:

a) Håll länge funktionsknappen nedtryckt. Symbolerna lyser upp efter varandra nu. Släpp knappen när symbolen som önskas tänds.

b) Tryck nu samtidigt på borttagningsknappen och funktionsknappen tills alla symboler börjar blinka samtidigt.

**Information: Med denna process tas alla sändare som är tilldelade till denna symbol bort från minnet.**

## Symbolernas betydelse



Dörr (grön)



Telefon (orange)



Personsamtal (gult)



Bebissamtal (vitt)



Brandlarm (rött)



Larm: (rött)

## Visa igen den sista signalen:

»signolux blyxtlampa« sparar en ingående signal i 3 minuter.

Under denna tid kan du visa den igen genom att trycka på funktionsknappen - signalen visas då via indikator-LEDs

## Specialtillbehör

De följande modulerna (ingår inte i leveransomfattningen) kan bedrivas vid modulanslutning:

- Vibrationskudde (A-3303-0)
- Blyxtmodul MF-1 (A-3320-0)
- Kopplingsmodul MS-1\* (A-3330-0)
- Akustikmodul MA-1 (A-3340-0)

\*Endast användbar med typ C (CEE 7/16 eurokontakt) och typ F (CEE 7/4 „Schuko“) kontakter.

## Telefonnätets räckvidd

Räckvidden av telefonsignaler av »signolux«-sändaren är konstruerad till 200 meter under optimala villkor.

Möjliga orsaker till en minskad räckvidd kan vara:

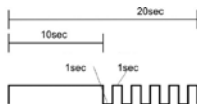
- Bebyggelse eller vegetation.
- Störande strålning från datorer och mobiltelefoner. Dessa kan till och med orsaka att mottagaren slutar fungera.
- Sändarens avstånd till ytor som reflekterar strålning som mark och väggar är ogynnsamt valt, så att signalvågen och reflekterande våg försvagas samtidigt eller till och med raderas.
- Metallföremål förkortar räckvidden med metallavskärmning.
- Framför all i stadsområden finns det många strålningskällor som kan förfalka ursprungssignalen.
- Enheter med liknande arbetsfrekvenser och litet avstånd kan störa varandra också.

## Sändningssignal-identifiering

\* endast med ansluten vibrationskudde

Dörr

LED



Vibration\*



Telefon

LED



Vibration\*



Personsamtal

LED



Vibration\*



Bebissamtal

LED



Vibration\*



Brandlarm

LED



Vibration\*



Larm

LED



Vibration\*



## Underhåll och skötsel

Alla signolux-enheter är underhållsfria. Vid nedsmutsning ska enheten eventuellt rengöras med en mjuk, fuktad trasa.

Använd aldrig alkohol, lösningsmedel eller organiska lösningsmedel.

Enheter ska inte utsättas för direkt solstrålning över en lång period och desutom ska skyddas för stor hetta, fukt eller starka mekaniska vibrationer.

**Obs:** Enheter är **inte** skyddade mot sprutvatten. Ställ inga föremål fyllda med vätska, t.ex. vaser, på enheten.

Inte heller får några öppna brandkällor, som t.ex. brinnande ljus, ställas på enheten.

Beakta att batterierna inte utsätts för starka värmekällor som solstrålning, eld eller liknande.

Beakta att batterierna inte utsätts för starka värmekällor som solstrålning, eld eller liknande.

## Garanti

Enheter är väldigt säkra i drift. Om de trots korrekt användning uppstår störningar, kontakta återförsäljaren eller vänd dig direkt till tillverkaren.

Garantin omfattar en gratis reparation samt gratis retursändning. Sänd enheterna, om möjligt, i originalförpackningen, kasta den alltså inte.

Garantin slutar gälla vid skador som orsakades av oprofessionell hantering eller reparationsförsök av obehöriga personer (förstöring av garantisigill).

Garantireparationer utförs endast om du skickar den ifyllda garantisedel samt en kopia på fakturan/kvittot av återförsäljaren.

**Enhetsnummer måste anges.**



**Avfallshantering** av använda elektriska och elektroniska enheter (ska användas i EU och andra europeiska länder med ett separat samlings system för dessa enheter.

Symbolen på produkten eller dess förpackning hänvisar till att denna produkt inte ska behandlas som vanligt hushållsavfall, utan ska lämnas på återvinningsstationen för elektriska och elektroniska enheter. Med ditt bidrag till rätt avfallshantering av dessa produkt skyddar du miljön och medmänniskornas hälsa.

Miljö och hälsa påverkas negativt av fel avfallshantering. Materialåtervinning hjälper till att minska förbrukningen av råmaterial.

Mer information om återvinning av denna produkt får du i din kommun, kommunala återvinningsstationer eller butiken där du köpte produkten.

Denna enhet uppfyller kraven i följande EU-direktiv:



- 2011 / 65 / EC RoHS-direktiv

- 2002 / 96 / EC WEEE-direktiv

- 1999/5/EG R&TTE directive

Överensstämmelse med de ovan angivna direktiven bekräftas med CE-märkning på enheten. CE-försäkran om överensstämmelse kan hittas på internet under [www.humanteknik.com/service](http://www.humanteknik.com/service) på engelska.

## Tekniska data

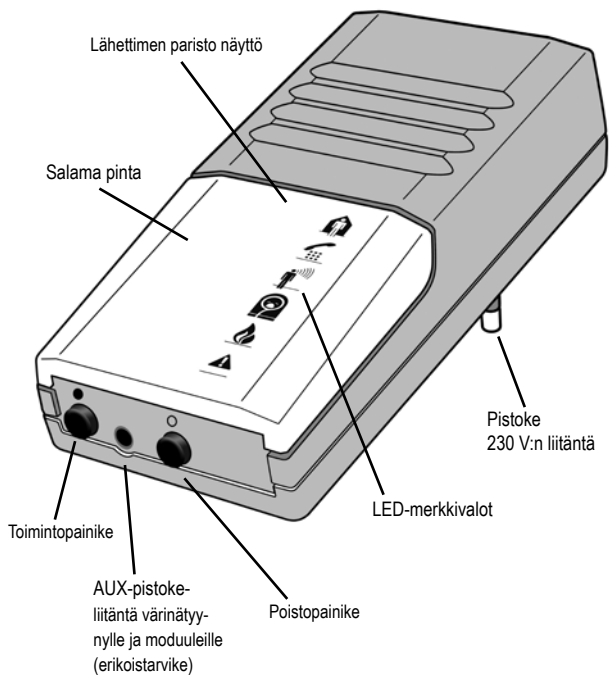
Strömförsörjning:	230 V, 50 Hz
Effektförbrukning:	cirka.1 W
Frekvens:	868,35 MHz*
Höjd:	121 mm
Bredd:	65 mm
Djup:	35 mm
Vikt:	215 g

\* Exportversioner för USA, CA, AU och IL har en frekvens på 915 MHz.

Tekniska ändringar reserverade.







Onnittelut *signolux*-pistokevastaanottimen hankinnasta. Olette valinneet nykyaikaisen ja luotettavan tuotteen. Lukekaa nämä käyttöohjeet läpi ennen käytön aloittamista. Niissä käydään läpi laitteiston asennus ja ominaisuudet.

## Pakkauksen sisältö

Tarkastakaa, että pakkaus sisältää seuraavat osat:

- *signolux*-pistokevastaanotin
- Käyttöohje
- Takuukortti

Mikäli osia puuttuu, ota yhteyttä myyjään tai valmistajaan.

## Toimintaperiaate

*signolux*-pistokevastaanotin vastaanottaa signaaleja *signolux*-lähettimiltä ja ilmaisee hälytyksen vilkkuvalla valolla.

Kuusi symbolimerkkivaloa auttavat erottamaan hälytykset toisistaan.

## Signaalit ja painikkeet

### Merkkivalot:

Kuusi merkkivaloa auttavat erottamaan hälytyksen antaneet signaalilähteet toisistaan. Hälytyksen sattuessa merkkivalo syttyy 40 s ajaksi.

### Lähettimen pariston tilan ilmaisin:

Vastaanotin ilmaisee lähettimien paristojen tilan:

- Lähettimen pariston alhainen varustaso ilmaistaan punaisen valon palamisena yhtä aikaa vastaavan lähettimen symbolin kanssa, kun signaali laukaistaan. Uusi paristo mahdollisimman pian.

Uusi paristo mahdollisimman pian.

### Toimintopainike :

Kun *signolux*-pistokevastaanotin hälyttää, voit lopettaa hälytyksen painamalla vastaanottimen toimintopainiketta.

Lisäksi toimintopainiketta painamalla saa näkyviin edellisen signaalin (toiminto toimii noin kolme minuuttia signaalin vastaanottamisesta).

Toimintopainiketta käytetään myös vastaanottimen ohjelmointiin (katso kohta 2).

## Poistopainike:

Tällä painikkeella poistetaan lähettämiä, jotka on ohjelmoitu merkkivaloille (katso kohta 3).

## Järjestelmän käyttöönotto

### 1. Laitteen yhdistäminen

Liitä *signolux*-pistokevastaanotin pistorasiaan.

Merkkivalo vilkkahtaa kerran sen merkiksi, että laite on käyttövalmis. Signolux-pistokevastaanotin ei ole vesitiivis, eikä näin ollen soveltu ulkokäyttöön.

### 2. Signaalien ohjelmointi ja liittäminen symboleihin

Lähetin voidaan määrittää kullekin symbolille. Määritys otetaan käyttöön ohjelmoimalla. Enimmillään kahdeksan lähetintä voidaan määrittää yhdelle symbolille.

Muista, että lähetin voidaan määrittää vain jos se ei jo ole taskutäristimen muistissa. Tarvittaessa poista lähetin muistista (katso kohta 3).

- a) Pidä toimintopainike pohjassa, kunnes symbolien merkkivalot alkavat syttyä järjestyksessä. Vapauta painike, kun oikea merkkivalo palaa.

- b) Laukaise määritettävän lähettimen signaali.
- c) Odota 20 s ja testaa toiminta.

### 3. Lähettimen poistaminen vastaanottimen muistista

Mikäli haluat poistaa lähettimen vastaanottimen muistista:

- a) Pidä toimintopainiketta pitkään alas painettuna. Symbolit syttyvät nyt yksitellen. Irrota painike heti kun haluttu symboli syttyy.
- b) Paina nyt samanaikaisesti poistopainiketta ja toimintopainiketta, kunnes kaikki symbolit vilkkuvat lyhyesti samaan aikaan.

**Huomautus: Näin muistista poistuvat kaikki tähän symboliin yhdistetyt lähettimet.**

## Symbolien merkitys

	Ovikello:	vihreä
	Puhelin:	oranssi
	Henkilökutsu:	keltainen
	Vauvai:	valkoinen
	Palohälytys:	punainen
	Hälytys:	punainen

## Viimeksi lähetetyn signaalin hakeminen uudestaan

*signolux*-pistokevastaanotin tallentaa vastaanotetun signaalin 3 minuutin ajan. Tänä aikana se voidaan hakea uudestaan painamalla toimintopainiketta, jolloin signaali näkyy LED-merkkivalojen kautta.

## Erikoistarvikkeet

Seuraavia moduuleja (eivät sisälly toimitukseen) voidaan käyttää moduuliliitännässä:

- värinätyyny (A-3303-0)
- salamamoduuli MF-1 (A-3320-0)
- kytkentämoduuli MS-1\* (A-3330-0)
- akustiikkamoduuli MA-1 (A-3340-0)

\*Käytettävissä vain tyyppin C (CEE 7/16 europistoke) ja tyyppin F (CEE 7/4 „suko“) pistokkeilla.

## Radiotoimintaetäisyys

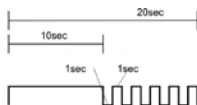
»*signolux*«-lähettimen toimintaetäisyys on 200 metriä optimaalisissa olosuhteissa. Jos toimintaetäisyys on lyhyempi, mahdollisia syitä ovat:

- Rakennelmat tai kasvisto.
- Häiritsevä tietokoneista tai matkapuhelimista lähtevä säteily. Ne voivat aiheuttaa jopa vastaanottimen toimimattomuuden.
- Lähettimen etäisyys säteilyä reflektoiiviin pintoihin, esim. lattioihin ja seiniin, on valittu huonosti siten, että signaaliaalto ja reflektioiva aalto heikentävät toinen toisiaan tai jopa eliminoivat toinen toisensa.
- Metalliset esineet lyhentävät metallisen suojauksensa vuoksi toimintaetäisyyttä.
- Etenkin kaupunkialueilla on useita säteilylähteitä, jotka voivat väärentää alkuperäistä signaalia.
- Laitteet, joissa on samankaltaisia työskentelytaajuuksia ja jotka ovat lyhyen etäisyyden päässä toisistaan, voivat myös häiritä toinen toisiaan.

## Signaalien erottaminen toisistaan

Ovi:

LED



\* vain liitettyinä värinäytyä

Värinä\*

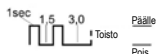


Puhelin:

LED



Värinä\*



Henkilökutsu:

LED



Värinä\*

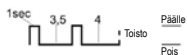


Vauvakutsu:

LED



Värinä\*



Palohälytys:

LED



Värinä\*



Hälytys:

LED



Värinä\*



## Huolto ja ylläpito

Kaikki signolux-laitteet ovat huoltovapaita. Jos laite likaantuu, se on silloin tällöin puhdistettava pehmeällä, kostealla liinalla. Älä koskaan käytä alkooholia, ohentimia tai muita orgaanisia liuottimia.

Laitetta ei saa altistaa pidempiä aikoja suoralle auringonvalolle, ja se on suojattava korkeilta lämpötiloilta, kosteudelta ja voimakkaalta mekaaniselta tärinältä.

### **Huomio:**

Laitetta ei ole suojattu roiskevedeltä. Älä aseta laitteen päälle nesteellä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita.

Myöskään avoimia syttymislähteitä, kuten palavia kynttilöitä, ei saa asettaa laitteen päälle.

Varmista, että paristoja ei aseteta alttiiksi liiallisille lämmönlähteille, kuten auringonvalolle, liekeille tai muulle vastaavalle.

## Takuu

Laite on erittäin turvallinen käyttää. Mikäli se ei oikeasta käytöstä huolimatta toimi moitteettomasti, käänny alan liikkeen tai suoraan valmistajan puoleen.

Takuu kattaa sekä korjauskustannukset että lähetyksestä aiheutuneet kulut. Palauta laite mahdollisuuksien mukaan alkuperäispakkauksessa.

Älä siis hävitä pakkausta. Takuu ei ole voimassa, jos vika on aiheutunut väärästä käytöstä tai jos laitetta ovat korjanneet muut

kuin valtuutetut korjausliikkeet (koneen sinetti on rikki).

Takuukorjaukset suoritetaan vain, jos lähetykseen sisältyy täytetty takuukortti ja kopio alan liikkeen antamasta ostokuitista tai laskusta.

**Laitenumero on myös aina ilmoitettava.**



Käytöstä poistettujen sähköja elektroniikkalaitteiden **hävittäminen** (sovelletaan Euroopan unionin maissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on erityinen näille laitteille tarkoitettu kierrätysjärjestelmä). Tuotteessa tai pakkauksessa oleva symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana vaan se on jätettävä sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitettuihin kierrätyspisteisiin.

Tämän tuotteen hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia. Vääränlainen laitteen hävittäminen on vaaraksi ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Materiaalien uudelleenkäyttö säästää raaka-ainevarojen kulutusta. Lisätietoja laitteen kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, asuinalueesi kierrätyspisteistä tai liikkeestä, josta olet tuotteen ostanut.

Laite täyttää seuraavat EU direktiivit:



- 2011 / 65 / EC RoHC-direktiivi
- 1999/ 5 / EC R&TTE-direktiivi
- 2002 / 96 / EC WEEE-direktiivi

CE-merkki laitteessa takaa sen yhteensopivuuden direktiivien kanssa. CE yhteensopivuus ilmoitukset ovat saatavilla osoitteessa

**[www.humantechnik.com/service](http://www.humantechnik.com/service)**.

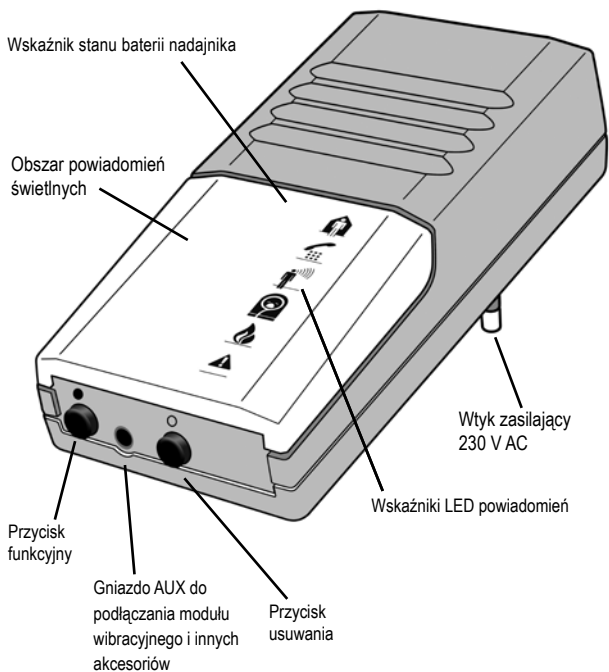
### **Tekniset tiedot:**

Virtalähde:	230 V verkkovirta
Virrankulutus:	1 W
Lähetystaajuus:	868,35 MHz
Korkeus:	121 mm
Leveys:	65 mm
Syvyys:	35 mm
Paino:	215 g

Muutokset teknisiin ominaisuuksiin pidätetään.







Gratulujemy państwu zakupu odbiornika »*signalux*«. Wybraliście nowoczesny i niezawodny system powiadamiania. Prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją użytkownika. Umożliwi to prawidłowe użytkowanie systemu i zaznajomienie się ze wszystkimi możliwościami, które oferuje.

### Zawartość opakowania

Uprzejmie prosimy o sprawdzenie, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy:

- Odbiornik gniazdkowy z powiadomieniami świetlnymi *Signalux*
- Instrukcja użytkownika
- Karta gwarancyjna

Jeżeli brakuje któregoś z elementów, prosimy o kontakt z najbliższym punktem sprzedaży lub bezpośrednio z producentem.

### Funkcja

Odbiornik gniazdkowy »*signalux*« odbiera sygnały z różnych nadajników »*signalux*« i sygnalizuje ich odbiór poprzez migające powiadomienia świetlne.

Sześć wskaźników LED z odpowiednimi symbolami informuje o źródłach sygnału.

## Sygnały i sterowanie

### Diody LED powiadomień:

Sześć wskaźników LED pozwala zidentyfikować różne źródła sygnałów. Po odebraniu sygnału odpowiedni wskaźnik zapala się na 40 sekund.

### Wskaźnik stanu baterii nadajników:

Odbiornik posiada funkcję informowania o stanie baterii nadajników:

- Niski poziom baterii nadajnika sygnalizowany jest poprzez zapalenie czerwonej kontrolki oraz symbolu odpowiedniego nadajnika w momencie wyzwolenia jego sygnału.

Należy wówczas bezzwłocznie wymienić baterie nadajnika.

### Przycisk funkcyjny:

Gdy wskaźnik odbiornika »*signalux*« miga, sygnalizację można anulować poprzez naciśnięcie przycisku funkcyjnego.

Ponowne naciśnięcie przycisku pozwala przywołać ostatnio odebrany sygnał. Przycisk funkcyjny służy również do programowania odbiornika (patrz część 2 „Programowanie sygnałów”).

## **Przycisk usuwania:**

Przycisk ten służy do kasowania nadajników przypisanych do symbolu wskaźnika (patrz część 3 „Usuwanie nadajników z pamięci odbiornika“).

## **Konfiguracja systemu**

### **1. Podłączyć urządzenie**

Podłącz odbiornik »signalux« do umieszczonego w dobrze widocznym miejscu gniazda zasilającego.

Wskaźniki LED zaświecą się jeden raz i urządzenie będzie gotowe do pracy.

Odbiornik »signalux« nie jest wodoszczelny. W związku z tym nie jest zalecane używanie go na zewnątrz.

### **2. Programowanie sygnałów i przypisywanie do symboli:**

Nadajnik (np. przycisk dzwonka drzwiowego) można przypisać do dowolnego symbolu. Przypisanie to można przeprowadzić za pomocą programowania.

Do każdej ikony może być przypisanych maksymalnie 8 nadajników. Należy pamiętać, że nadajnik może zostać przypisany tylko, gdy nie został jeszcze wprowadzony do pamięci odbiornika »signalux«.

W razie potrzeby niezbędne może być uprzednie usunięcie nadajnika z pamięci (patrz dział 3).

a) Nacisnąć przycisk funkcyjny i przytrzymać go przez pewien czas. Ikony zaczną zapalać się po kolei. W momencie, gdy zapali się pożądana ikona należy zwolnić przycisk funkcyjny (np. ikona dzwonka drzwiowego).

b) Aktywować sygnał nadajnika, który ma zostać przypisany do świecącej ikony (np. nacisnąć przycisk dzwonka drzwiowego).

c) Odczekać około 20 sekund i sprawdzić, czy funkcja działa prawidłowo.

### **3. Usuwanie nadajników z pamięci odbiornika**

Jeżeli konieczne jest usunięcie z pamięci odbiornika nadajnika przypisanego do symbolu, należy:

a) Nacisnąć przycisk funkcyjny i przytrzymać go przez kilka sekund. Ikony zaczną zapalać się po kolei. W momencie, gdy zapali się pożądana ikona należy zwolnić przycisk funkcyjny.

b) Następnie nacisnąć jednocześnie przycisk funkcyjny i przycisk usuwania. Wszystkie symbole zapalą się na krótko.

**Należy pamiętać, że w wyniku powyższej operacji zostaną usunięte wszystkie nadajniki przypisane do danej ikony.**

## Znaczenie ikon zdarzeń

	Dzwonek drzwiowy	zielona
	Telefon	pomarańczowa
	Wezwanie osobiste	żółta
	Dziecko	biała
	Alarm pożarowy	czerwona
	Alarm	czerwona

## Sprawdzanie ostatniego sygnału, anulowanie bieżącego sygnału

Naciśnięcie przycisku funkcyjnego powoduje ponowne wyświetlenie ostatniego zarejestrowanego sygnału.

Za pomocą tego przycisku można również anulować aktywny sygnał.

## Wyposażenie specjalne

Wymienione poniżej moduły (niebędące w zestawie) mogą zostać podłączone do złącza wyjściowego AUX:

- Poduszka wibracyjna A-3303-0
- Moduł lampy błyskowej MF-1 A-3320-0
- Moduł przełącznikowy MS-1\* A-3330-0
- Moduł dźwiękowy MA-1 A-3340-0

\*Tylko do użytku ze złączami wyjściowymi typu C (CEE 7/16 Europlug) i typu F (CEE 7/4 „Schuko”).

## Zasięg transmisji

W idealnych warunkach maksymalny zasięg nadajników »signalux« wynosi 200 m. Następujące czynniki mogą wpłynąć na jego ograniczenie:

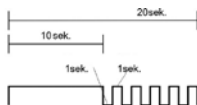
- Przeszkody w postaci budynków czy roślinności.
- Interferencja wywołana przez odbiorniki TV, monitory komputerowe i telefony komórkowe. W niektórych przypadkach powyższe czynniki mogą całkowicie zakłócić pracę odbiornika.
- Usytuowanie nadajnika w nieodpowiedniej odległości od powierzchni odbijających fale radiowe, na przykład podłóg czy ścian. Może to doprowadzić do osłabienia lub całkowitego wytłumienia sygnału radiowego przez falę odbitą.
- Obiekty metalowe powodują zmniejszenie zasięgu ze względu na wywoływaną przez nie efekt ekranowania.
- Inne źródła fal radiowych, których szczególnie wiele występuje w środowisku miejskim, mogą zakłócać oryginalny sygnał.
- Inne urządzenia wykorzystujące podobne częstotliwości radiowe mogą być przyczyną szkodliwej interferencji.

## Identyfikacja zdarzenia

\* tylko z podłączoną poduszką wibracyjną

Dzwonek drzwiowy

LED



Wibracja\*

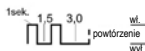


Telefon

LED



Wibracja\*



Wezwanie osobiste

LED



Wibracja\*



Placz dziecka

LED



Wibracja\*



Alarm pożarowy

LED



Wibracja\*



Alarm

LED



Wibracja\*



## Konserwacja i utrzymanie

Urządzenia »signolux« nie wymagają konserwacji. Zabrudzone zespoły wystarczy przetrzeć miękką, wilgotną szmatką.

Nigdy nie używać spirytusu, rozcieńczalników lub innych rozpuszczalników organicznych. Nie ustawiać zespołów w miejscach, w których będą przez dłuższy czas wystawione na działanie promieni słonecznych. Ponadto, zespoły muszą być chronione przed nadmiernym ciepłem, wilgocią i silnymi udarami mechanicznymi.

### Uwaga:

Jeżeli nie określono inaczej, produkty te nie są odporne na ozpryski wody. Nie wolno umieszczać żadnych pojemników wypełnionych wodą, jak na przykład flakony z kwiatami, ani żadnych przedmiotów z odkrytym płomieniem, jak na przykład płonąca świeca, na produktach lub w ich pobliżu.

Prosimy o upewnienie się, że baterie nie są wystawione na działanie zbyt wysokiej temperatury, której źródłem są promienie słoneczne, ogień lub podobne źródła.

## Gwarancja

Urządzenia »signolux« są wysoce niezawodne. Jeżeli jednak wystąpi wadliwe działanie zespołu, mimo prawidłowego ustawienia i właściwej obsługi jednostki, prosimy o kontakt z przedstawicielem handlowym lub bezpośrednio z producentem.

Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę produktu i odesłanie go właścicielowi.

Zalecane jest wysłanie produktu w jego oryginalnym opakowaniu, zatem należy zachować opakowanie na czas trwania okresu gwarancji. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez niewłaściwe obchodzenie się z zespołem lub przez próby naprawy dokonywane przez osoby nieposiadające odpowiedniego upoważnienia (zniszczenie uszczelnienia jednostki).

Naprawy w ramach gwarancji będą wykonane tylko wtedy, gdy zostanie przesłana kompletna karta gwarancyjna wraz z kopią rachunku/paragonu wystawionego przez naszego przedstawiciela handlowego.

**Zawsze należy podawać numer produktu.**



## Usuwanie zużytych zespołów elektrycznych i elektronicznych

(stosuje się wyłącznie w krajach Unii Europejskiej oraz innych krajach posiadających oddzielne systemy zbierania odpadów).

Symbol umieszczony na produkcie lub opakowaniu oznacza, że danego wyrobu nie można traktować jak zwykłego odpadu z gospodarstwa domowego, ale że należy zwrócić go do punktu zbiórki odpadów w celu recyklingu odpowiedniego dla produktów elektrycznych i elektronicznych. Dzięki odpowiedniej utylizacji tego wyrobu chronią Państwo środowisko naturalne i zdrowie innych osób. Niewłaściwe usuwanie stanowi zagrożenie dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi. Recykling materiałów pomaga ograniczyć zużycie surowców. Więcej informacji na temat recyklingu tego produktu można otrzymać w społeczności lokalnej, od miejscowego przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub od naszego przedstawiciela handlowego.

Niniejsze urządzenie jest zgodne z następującymi normami WE:



- 2011 / 65 / WE – Dyrektywa RoHS
- 2002 / 96 / WE – Dyrektywa WEEE
- 1999 / 5 / WE – Dyrektywa R&TTE

Zgodność z powyższymi dyrektywami potwierdza oznaczenie CE umieszczone na urządzeniu. CE deklaracje zgodności są dostępne online, na stronie internetowej [www.humantechnik.com/service](http://www.humantechnik.com/service).

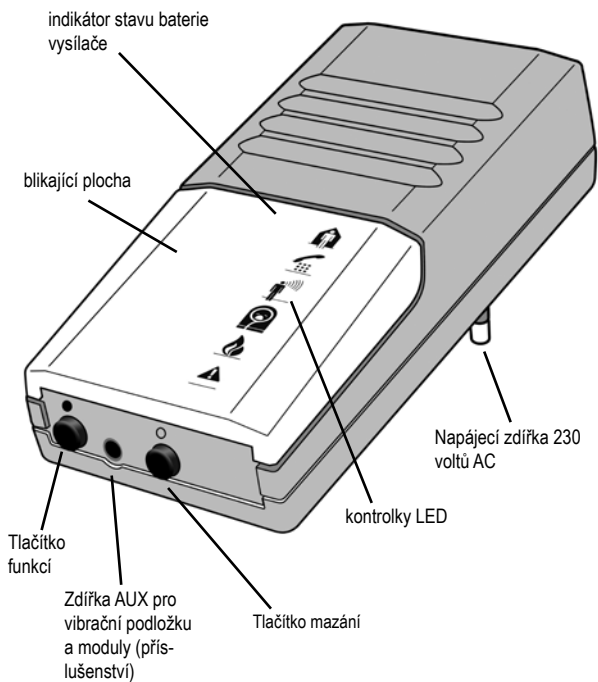
Specyfikacje techniczne podlegają zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.

## Dane techniczne

Złącze zasilacza:	230 V, 50 Hz
Zużycie energii:	ok. 1 W
Częstotliwość radiowa :	868,35 MHz
Wysokość:	121 mm
Szerokość:	65 mm
Diepte:	35 mm
Głębokość:	215 g







Přijměte naše blahopřání ke koupi »signolux«. Zvolili jste moderní a spolehlivý výstražný systém. Pozorně si prosím přečtete uživatelskou příručku, abyste mohli systém používat a abyste se seznámili se všemi možnostmi, které nabízí

### **Obsah balení**

Laskavě zkontrolujte, zda byly dodány všechny následující části:

- »Blikající lampa Signolux«
- uživatelská příručka
- záruční karta

Pokud něco z toho chybí, kontaktujte prosím přímo svého odborného dodavatele nebo výrobce.

### **Funkce**

»Blikající lampa signolux« je přijímač pro signály různých vysílačů »signolux« a tyto signály ukazuje jako viditelné signály blikáním.

6 kontrol LED se symboly pomáhá rozlišit zdroj signálu.

## **Signály a ovládací prvky**

### **Kontroly LED:**

6 kontrol LED pomáhá rozlišit různé zdroje signálu. Po přijetí signálu se rozsvítí na 40 sekund..

### **Kontrolka stavu baterie vysílače:**

Přijímač informuje o stavu baterií vysílačů:

- Nedostatečné nabití baterií vysílače je indikováno červenou kontrolkou svítící společně se symbolem příslušného vysílače, když je jeho signál spuštěn.

Baterie příslušného vysílače co nejdříve vyměňte.

### **Tlačítko funkci:**

Když bliká »přijímač signolux«, můžete signál zrušit stisknutím tlačítka funkci. Jeho opětovným stisknutím vyvoláte poslední přijatý signál.

Tlačítko funkci se používá také k programování přijímače (viz oddíl 2 „Programování signálů“).

## **Tlačítko mazání:**

Tímto tlačítkem odstraníte vysílače přiřazené k symbolu indikátoru (viz oddíl 3 „Mazání vysílačů z paměti přijímače“).

## **Nastavení systému**

### **1. Připojte zařízení**

Zapojte připojovaný »přijímač signalux« do dobře viditelné elektrické zásuvky. Kontrolky LED se jednou rozsvítí a zařízení je připraveno k použití.

### **2. Programování signálů a přiřazení k symbolům**

Ke každému symbolu lze přiřadit nějaký vysílač (např. tlačítko dveřního zvonku). Toto přiřazení lze upravit programováním. Ke každému symbolu lze přiřadit až 8 vysílačů. Pamatujte prosím na to, že určitý vysílač lze naprogramovat pouze tehdy, pokud není ještě uložen v paměti »blikající lampy signalux«. Jestliže je to nutné, musíte nejprve vymazat vysílač z paměti (viz oddíl 3).

a) Na určitou dobu stiskněte tlačítko funkcí. Symboly se začnou v určitém pořadí rozsvěcovat. Tlačítko funkcí uvolněte, jakmile se rozsvítí požadovaný symbol (např. symbol dveřního zvonku).

b) Aktivujte signál vysílače, který chcete přiřadit k rozsvícenému symbolu. (např. stiskněte tlačítko dveřního zvonku).

c) Počkejte cca 20 sekund a otestujte funkci.

### **3. Mazání vysílačů z paměti přijímače**

Jestliže chcete z paměti přijímače odstranit vysílače přiřazené k symbolu:

- a) Na několik sekund stiskněte tlačítko funkcí. Symboly se začnou v určitém pořadí rozsvěcovat. Tlačítko funkcí uvolněte, jakmile se rozsvítí požadovaný symbol.
- b) Teď současně stiskněte tlačítko funkcí a tlačítko mazání. Nakrátko se rozsvítí všechny symboly.

**Pamatujte laskavě na to, že tím vymažete všechny vysílače přiřazené k příslušnému symbolu.**

## **Ikony znamenají:**

	Dveřní zvonek	(zelená)
	Telefon	(oranžová)
	Osobní volání	(žlutá)
	Dítě	(bílá)
	Požární alarm	(červená)
	Alarm	(červená)

## **Kontrola posledního signálu, výmaz aktuálního signálu**

Stisknutím tlačítka funkcí lze znovu zobrazit poslední registrovaný signál.

Stiskem tohoto tlačítka můžete také zrušit aktivní signál.

## **Speciální příslušenství**

Následující moduly (nejsou součástí dodávky) lze připojit do konektoru výstupu AUX:

- Vibrační polštář (A-3303-0)
- Blikací modul MF-1 (A-3320-0)
- Spínací modul MS-1\* (A-3330-0)
- Akustický modul MA-1 (A-3340-0)

## **Dosah vysílání**

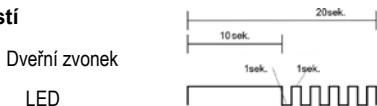
Za ideálních podmínek může být dosah signálu vysílačů »signolux« až 200 metrů. Následující podmínky mohou dosah snižovat:

- Překážky jako stavební struktury nebo vegetace.
- Rušení od televize, počítačových monitorů a mobilních telefonů. Za určitých okolností to může bránit samotné funkci přijímače.
- Umístění vysílače v nepříznivé vzdálenosti od povrchů, které odrážejí radiové vlny, například podlahy a stěny. To může vést k oslabení vlny signálu nebo dokonce jejímu vyrušení vlivem odražené vlny.
- Kovové objekty snižují dosah vlivem stínícího účinku kovu.
- Především ve městech může být mnoho jiných zdrojů radiových vln, které mohou rušit původní signál.
- Jiná zařízení v blízkosti, pracující na podobných frekvencích, mohou také způsobovat vzájemné rušení.

\*pouze pro použití s výstupními konektory typu C (CEE 7/16 Europlug) a typu F (CEE 7/4 „Schuko“).

## Identifikace událostí

\* jen s připojenou  
vibrační polštář



---

### Telefon



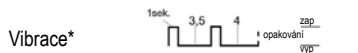
---

### Osobní volání



---

### Dětský brekot



---

### Požární alarm



---

### Alarm



## Údržba a péče

Zařízení »signolux« nevyžadují žádnou údržbu. Jestliže budou jednotky znečištěné, prostě je otřete dočista měkkým, vlhkým hadrem.

Nikdy nepoužívejte alkohol, ředidla ani jiná organická rozpouštědla. Jednotky nedávejte na dlouhou dobu tam, kde budou vystaveny plnému slunečnímu svítu. Kromě toho musejí být chráněny proti nadměrnému teplu, vlhkosti a silným mechanickým nárazům.

### **Poznámka:**

Tyto výrobky nejsou, pokud není uvedeno jinak, chráněny proti odstříkující vodě. Nedávejte je do jakýchkoli nádob naplněných vodou, jako například do květinových váz, ani do blízkosti otevřeného ohně, například zapálené svíčky, na výrobky nebo poblíž nich. Dbejte prosím na to, aby baterie nebyly vystaveny nadměrnému teplu, například slunci, ohni nebo čemukoli podobnému.

## Záruka

Zařízení »signolux« jsou velmi spolehlivé výrobky. Pokud se vyskytne závada, přestože zařízení nastavíte a provozujete správně, kontaktujte prosím svého prodejce nebo přímo výrobce.

Tato záruka se vztahuje na opravu výrobku a to, že vám bude bezplatně navrácen.

Doporučujeme, abyste výrobek zaslali v jeho originálním balení, takže si toto balení uchovejte po dobu trvání záruky. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nesprávnou manipulací ani pokusy o opravu zařízení osobami k tomu neautorizovanými (zničení pečeti na jednotce). Opravy budou provedeny v rámci záruky pouze tehdy, pokud je zaslána vyplněná záruční karta doplněná kopií faktury/dokladu od prodejce.

**Při jakékoli události uvádějte číslo výrobku.**



**Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení** (platí v zemích Evropské unie a jiných zemích se systémem třídění odpadu).

Symbol na výrobku nebo balení ukazuje, že tento výrobek nemá být považován za běžný domovní odpad, ale máte jej odevzdat na sběrném místě pro recyklaci elektronických a elektrických zařízení.

Správnou likvidací tohoto výrobku chráníte životní prostředí a zdraví svých bližních. Nesprávnou likvidací byste ohrožovali životní prostředí a zdraví osob.

Recyklace materiálu pomáhá snižovat spotřebu surovin. Další informace o recyklaci tohoto výrobku získáte ve své lokální komunitě, od místní firmy na zpracování odpadu nebo od svého lokálního prodejce.

Toto zařízení vyhovuje následujícím standardům EU:



- 2011 / 65 / směrnice EU RoHS
- 2002 / 96 / směrnice EU WEEE
- 1999 / 5 / směrnice EU R&TTE

Shoda se směrnicemi uvedenými výše je potvrzena pečeti CE na zařízení.

CE prohlášení o shodě jsou k dispozici na internetu na adrese

**[www.humantechnik.com/service](http://www.humantechnik.com/service)**.

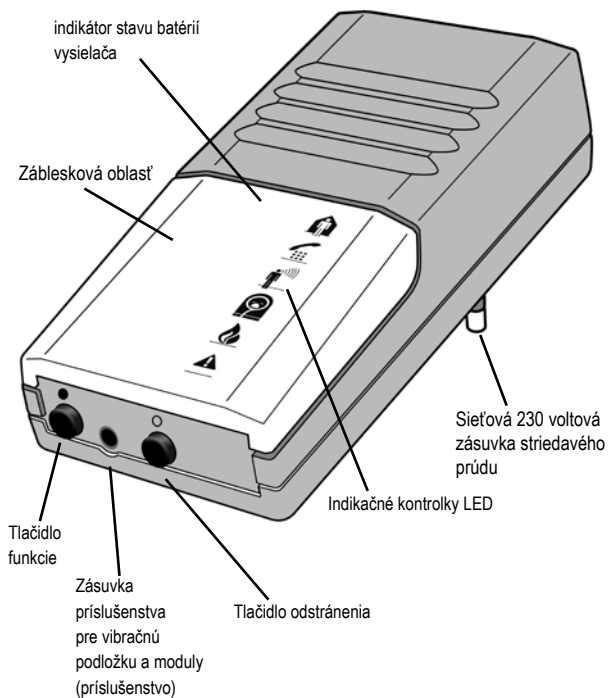
### **Technická data:**

Napájení:	230 V, 50 Hz
spotřeba energie	cca 1 W
Radiová frekvence:	868,35 MHz
Výška:	85 mm
Šíře:	65 mm
Hloubka:	28 mm
Hmotnost:	cca 88 g

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění.







Blahoželáme vám ku kúpe výrobku »signolux«. Vybrali ste si moderný a spoľahlivý signalizačný systém. Pozor- ne si prečítajte návod na obsluhu, aby ste vedeli systém správe používať a oboznámili sa so všetkými možnosťami, ktoré ponúka

## Obsah balenia

Skontrolujte, či sú súčasťou balenia všetky nasledovné diely:

- Pripájací zábleskový prijímač
- Návod na obsluhu
- Záručný list

Ak niektoré diely chýbajú, obráťte sa priamo na odborného predajcu alebo výrobcu.

## Funkcia

»Pripájací prijímač signolux« predstavuje prijímač signálov z rôznych vysieláčov »signolux« a naznačuje ich ako viditeľné signály blikajúceho svetla. 6 indikačných kontroliek LED so symbolmi pomáha odlišiť zdroj signálu.

## Signály a ovládacie prvky

### Indikačné kontrolky LED:

6 indikačných kontroliek LED pomáha odlišiť medzi rôznymi zdrojmi signálu. Rozsvietenie sa až na 40 sekúnd po prichádzajúcom signáli.

### Indikátor stavu batérie vysieláča:

Prijímač informuje o stave batérií vo vysieláčoch:

- Nízka úroveň nabitia batérie vysieláča je indikovaná červenou kontrolkou, ktorá svieti spolu so symbolom príslušného vysieláča, keď je spustený jeho signál.

Batérie príslušného vysieláča vymeňte čo najskôr.

### Funkčné tlačidlo:

Keď »pripájací prijímač signolux« bliká, môžete zrušiť signál stlačením tlačidla funkcie.

Opätovným stlačením opätovne vyvoľajte naposledy prijatý signál.

Tlačidlo funkcie sa tiež používa na naprogramovanie prijímača (pozrite si časť 2 „Programovacie signály“).

## **Tlačidlo odstránenia:**

Toto tlačidlo slúži na odstránenie vysielateľov priradených k indikačnému symbolu (pozrite si časť 3 „Odstránenie vysielateľov z pamäte prijímača“).

## **Nastavenie systému**

### **1. Pripojenie zariadenia**

Zapojte »pripájací prijímač signalux« do sieťovej zásuvky s dobrou viditeľnosťou.

Indikačné kontrolky LED sa raz rozsvietia a zariadenie je pripravené na použitie.

»Pripájací prijímač signalux« nie je vodeodolný. Preto sa ho neodporúča použiť v exteriéri.

### **2. Programovanie signálov a priradenie symbolov**

Ku každému symbolu možno priradiť vysielateľ (napr. tlačidlo zvončeka). Toto priradenie sa dá prispôsobiť programovaním. Ku každému symbolu možno priradiť až 8 vysielateľov.

Majte na zreteli, že vysielateľ sa dá priradiť len dotedy, kým ešte nie je uložený v pamäti »pripájacieho prijímača signalux«. Ak je to potrebné, najskôr možno budete musieť odstrániť vysielateľ z pamäte (pozrite si časť 3).

- a) Podržte určitý čas stlačené tlačidlo funkcie. Symboly sa začnú rozsvetovať postupne. Funkčné tlačidlo nechajte zhasnúť hneď, ako sa rozsvieti požadovaný symbol (napr. symbol zvončeka).
- b) Spustíte signál vysielateľa, ktorý chcete priradiť rozsvietenému symbolu (napr. stlačte tlačidlo zvončeka).
- c) Počkajte približne 20 sekúnd a otestujte fungovanie.

### **3. Odstránenie vysielateľov z pamäte prijímača**

Ak chcete odstrániť vysielateľ priradené k symbolu z pamäte prijímača:

- a) Podržte niekoľko sekúnd stlačené tlačidlo funkcie. Symboly sa začnú rozsvetovať postupne. Funkčné tlačidlo nechajte zhasnúť hneď, ako sa rozsvieti požadovaný symbol.
- b) Teraz stlačte tlačidlo funkcie a súčasne aj tlačidlo odstránenia. Všetky symboly sa na chvíľu rozsvietia.

**Uvedomte si, že sa tým odstránia všetky vysielateľ priradené k príslušnému symbolu.**

## Popis ikony

	Domový zvonček	(zelená)
	Telefón	(oranžová)
	Volanie osoby	(žltá)
	Detský plač	(biela)
	Požiarly alarm	(červená)
	Alarm	(červená)

## Kontrola posledného signálu, zrušenie aktuálneho signálu

Stlačením tlačidla funkcie môžete znova zobrazíť posledný zaregistrovaný signál.

Stlačením tohto tlačidla môžete tiež zrušiť aktívny signál.

## Špeciálne príslušenstvo

Do výstupného konektora AUX môžete zapojiť nasledujúce moduly (nie sú súčasťou balenia):

- Vibračný vankúš (A-3303-0)
- Pamäťový modul MF-1 (A-3320-0)
- Spínací modul MS-1\* (A-3330-0)
- Akustický modul MA-1 (A-3340-0)

\*Len na použitie s výstupnými konektormi typu C (CEE 7/16 Europlug) a typu F (CEE 7/4 „Schuko“).

## Rozsah prenosu

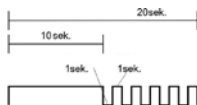
Rozsah signálu vysielačov »signalux« môže byť v ideálnych podmienkach až 200 metrov. Nasledujúce podmienky môžu spôsobiť zníženie rozsahu:

- Prekážky, ako napríklad budovy alebo vegetácia.
- Rušenie z TV, monitorov počítačov a mobilných telefónov. Za určitých okolností môžu zabrániť fungovaniu prijímača.
- Umiestnenie vysielača v nepriaznivej vzdialenosti od povrchov, ktoré odrážajú rádiové vlny, ako sú napríklad podlahy a steny. Môže to spôsobiť oslabenie signálu alebo jeho zrušenie odrazenou vlnou.
- Kovové predmety znižujú rozsah kvôli tieniacemu účinku kovu.
- Obzvlášť v mestách a obciach môže existovať mnoho ďalších zdrojov rádiových vln, ktoré môžu narušiť pôvodný signál.
- Ostatné zariadenia v okolí fungujúce na podobných frekvenciách môžu tiež spôsobovať vzájomné rušenie.

## Identifikácia udalosti

Domový zvonček

LED



\* len s pripojenou  
Vibračný vankúš

Vibrácie\*

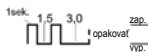


Telefón

LED



Vibrácie\*



Volanie osoby

LED



Vibrácie\*



Detský plač

LED



Vibrácie\*



Požiarový alarm

LED



Vibrácie\*



Alarm

LED



Vibrácie\*



## Údržba a starostlivosť

Zariadenia »signolux« si nevyžadujú žiadnu údržbu. Ak sa jednotky znečistia, jednoducho ich utrite mäkkou vlhkou tkaninou.

Nikdy nepoužívajte alkohol, riedidlá alebo iné organické rozpúšťadlá. Jednotky neumiestňujte tam, kde by boli vystavené dlhodobému slnečnému žiareniu. Okrem toho musia byť chránené proti nadmernému teplu, vlhkosti a silným mechanickým nárazom.

### Poznámka:

Ak nie je uvedené inak, tieto produkty nie sú chránené pred striekajúcou vodou.

Na produkty alebo do ich blízkosti neumiestňujte žiadne nádoby naplnené vodou, ako sú vázy s kvetmi, ani čokoľvek s otvoreným plameňom, napríklad zapálenú sviečku.

Uistite sa, že batérie nie sú vystavené nadmernému teplu, ako napríklad slnečnému žiareniu, ohňu alebo inému podobnému zdroju tepla.

## Záruka

Zariadenia »signolux« sú veľmi spoľahlivé produkty. Ak napriek správne nastaveniu a fungovaniu jednotiek dôjde k poruche, obráťte sa priamo na svojho predajcu alebo výrobcu.

Táto záruka sa vzťahuje na bezplatnú opravu produktu a jeho vrátenie zákazníkovi.

Odporúčame, aby ste produkt zaslali v jeho originálnom obale, takže obal s odložíte počas celého trvania záručnej lehoty. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnou manipuláciou alebo pokusom o opravu jednotky osobami, ktoré na to nie sú oprávnené (porušenie pečate na jednotke).

Opravy sa budú vykonávať v rámci záruky len v prípade, že ak bude predložený vyplnený záručný list spolu s kópiu faktúry predajcu/pokladničného dokladu.

**V každom prípade vždy uveďte číslo produktu.**



**Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení**  
(platné v krajinách Európskej únie a iných krajinách so systémom separovaného zberu).

Symbol na produkte alebo na obale znamená, že s týmto produktom sa nesmie manipulovať ako s bežným odpadom z domácnosti, ale musí sa vrátiť do zberného miesta za účelom recyklácie elektrických a elektronických zariadení.

Správnou likvidáciou tohto produktu chránite životné prostredie a zdravie svojich blízkych. Nesprávna likvidácia ohrozuje životné prostredie a zdravie.

Recyklácia materiálu pomáha znižovať spotrebu surovín. Ďalšie informácie o recyklácii tohto produktu získate vo vašom miestnom úrade, od spoločnosti zaoberajúcej sa likvidáciou komunálneho odpadu alebo od miestneho predajcu.

Toto zariadenie spĺňa nasledovné normy ES:



- Smernica 2011/65/ES RoHS
- Smernica 2002/96/ES WEEE
- Smernica 1999/5/ES R&TTE

Súlad s vyššie uvedenými smernicami potvrdzuje pečať CE na zariadení. CE vyhlásenia o zhode sú k dispozícii na internete na adrese [www.humantechnik.com/service](http://www.humantechnik.com/service).

## Technické údaje

Napájanie:	230 V, 50 Hz
spotreba energie	cca 1 W
Rádiová frekvencia:	868,35 MHz
Šýška:	85 mm
Šírka:	65 mm
Hĺbka:	28 mm
Hmotnosť:	cca 88 g

Technické parametre podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.









**DE**

Germany

**Humantechnik GmbH**Im Wörth 25  
D-79576 Weil am RheinTel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0  
Fax: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70  
E-mail: [info@humantechnik.com](mailto:info@humantechnik.com)**CH**

Switzerland

**Humantechnik GHL AG**Rastatterstrasse 9  
CH-4057 BaselTel.: +41 (0) 61/ 6 93 22 60  
Fax: +41 (0) 61/ 6 93 22 61  
E-mail: [info@humantechnik.com](mailto:info@humantechnik.com)**F/B**France  
Belgium**SMS****Audio Electronique Sàrl**  
173 rue du Général de Gaulle  
F-68440 HabsheimTel.: +33 (0) 3 89/ 44 14 00  
Fax: +33 (0) 3 89/ 44 62 13  
E-mail: [sms@audiofr.com](mailto:sms@audiofr.com)**NL**

Netherlands

**Hoorexpert BV**Gildenstraat 30  
NL-4143 HS LeerdamTel.: +31 (0) 3 45/ 63 23 93  
Fax: +31 (0) 3 45/ 63 29 19  
E-mail: [info@hoorexpert.nl](mailto:info@hoorexpert.nl)**GB**

Great Britain

**Sarabec Ltd**15 High Force Road  
GB-Middlesbrough TS2 1RHTel.: +44 (0) 16 42/ 24 77 89  
Fax: +44 (0) 16 42/ 23 08 27  
E-mail: [enquiries@sarabec.co.uk](mailto:enquiries@sarabec.co.uk)

**For other service-partners  
in Europe please contact:**

**Humantechnik Germany**Tel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0  
Fax: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70  
Internet: [www.humantechnik.com](http://www.humantechnik.com)  
e-mail: [info@humantechnik.com](mailto:info@humantechnik.com)